

联合国
大会
第五十届会议
正式记录

第四委员会
第8次会议
1995年10月18日
星期三上午10时举行
纽约

第8次会议简要记录

主席：穆萨乌拉先生(肯尼亚)

目 录

议程项目82：原子辐射的影响(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

95-81666 (c)

Distr. GENERAL
A/C.4/50/SR.8
2 November 1995
CHINESE
ORIGINAL: RUSSIAN

上午10时20分宣布开会。

议程项目82: 原子辐射的影响(续)(A/50/46; A/C.4/50/L.2)

1. KONCKE先生(乌拉圭)说乌拉圭代表团明白原子辐射对当代和后代造成的危险,并高度评价联合国原子辐射影响问题科学委员会进行的重要工作。他敦促委员会继续工作,因为这在过去而在将来也将对成员国极为有利。

2. 今年,许多国家批准了无限期延长《不扩散核武器条约》的期限,这是一个非常积极的迹象。《不扩散条约》是促进逐步裁军和销毁这类武器进程的适当机制。但是,只有多数国家对不扩散核武器的尽责行动是不够的,需要有国际社会所有成员的尽责行动。在此,他对某些核大国进行的地下试验表示遗憾。

3. 乌拉圭认为,不扩散核武器条约缔约国1995年审议和延期大会第三主要委员会能按国际法准则就经海路安全运输核燃料,钚和高放射性核废料文件达成协议,具有特殊的重要性。他敦促文件的签署国在国际海事组织(海事组织)和国际原子能机构(原子能机构)范围内继续努力,拟订该领域的新措施,建立合作和信息交流。

4. 他认为,《不扩散核武器条约》的缔约国同意责任机制是赔偿因运输核材料而遭受损害的受害国的一项重要方法,这是一项重大的成就。

5. 有必要坦白承认原子辐射能够造成重大损害,这种损害在小国可形成大灾难,导致惨重的人命伤亡以及工业和经济瘫痪。发生在小国而给人民健康和地方经济造成不可挽回的损失切尔诺贝利事故就是一个很好的例子。在科学委员会指导下进行的关于癌症与辐照之间的可能联系的研究应能有助于扩展对那些疾病的了解并促进更好地预防。

6. 他请主席与各代表团协商,以使委员会工作合理化。这表示有必要研究议程,去除那些已不再讨论的项目,将一些重要的原为两年讨论一次的项目转为每年讨论,例如对小国的保护及其安全。

7. RAI先生(巴布亚新几内亚)说巴布亚新几内亚代表团承认科学委员会自1995年成立以来发挥的重要作用。委员会负责提供并传播关于环境中电离性辐射和放射性水平以及辐射对所有生命体有害影响的资料。委员会在履行职责时一向表现出它的能力与效率。

8. 巴布亚新几内亚推动了《禁止向论坛岛屿国家输入有害和放射性废料并管制有害废料在南太平洋区域境内越界移动和管理的公约》(《瓦伊加尼公约》)的缔结和签署,该公约于1995年9月16日开放供签署,其他区域也应努力缔结类似协定。这一《条约》是南太平洋的岛屿国家为保持太平洋无核区所进行的众多努力之一。这些努力有单独的也有通过南太平洋论坛集体进行的。

9. 巴布亚新几内亚对法国恢复在南太平洋的核试验的决定深表遗憾。该决定表明法国无视这一区域各国人民的立场,违背了南太平洋国家支持无限期延长《不扩散核武器条约》时所持的理解和信任。如果法国认为在自己国土进行这些试验有害环境,那么不顾南太平洋居民的愤慨在该区域进行试验显然是不道德的。法国政府应公开表示将对今后的环境损害和南太平洋区域人民受原子辐射的影响承担责任。

10. 遗留在马绍尔群岛上的有害废物就是各种核试验造成的危险的明显例证。进行核试验的当时所具有的科学知识表明继续试验没有危险,可半个世纪后,那些试验的后果给岛上的居民及环境带来了毁灭性的影响。南太平洋人民害怕在脆弱的珊瑚岛积蓄大量放射性物质的可怕后果,因此他们齐心协力地反对法国政府在他们国家周围继续进行核试验。

11. 他以南太平洋论坛主席国代表的身份发言,指出该组织第二十六届会议于1995年9月13日至15日举行,通过了《瓦伊加尼公约》,并在公约中回顾要继续反对向海洋倾倒放射性废料。会议还呼吁普遍遵守1972年《伦敦公约》对该行为的禁令,重申对《伦敦公约》的支持以及有效执行公约的必要。

12. 论坛领导人发表了一项声明,对法国在南太平洋恢复核试验表示强烈的愤

慨,并再次要求法国不再作进一步的试验。法国与中华人民共和国不顾南太平洋区域的明确立场坚持进行试验的顽固态度更增强了他们的愤慨。论坛赞同美拉尼西亚先锋集团的《拉卡图罗宣言》及于1995年8月在澳大利亚布里斯班举行的南太平洋环境部长会议的《宣言》。

13. 论坛表示依然担忧经该区域运送钚和辐射废物。它赞赏地注意到日本在提供那些问题的资料和咨询方面给予的合作。它重申希望这类运输能遵守国际保险和安全的最高标准,并与论坛国家充分协商。

14. 论坛欢迎1995年5月《不扩散核武器条约》期限的无限期延长,它实现了论坛的一项长远目标。论坛一向敦促尽早普遍接受这一条约,呼吁核大国尽快履行条约义务,真诚地进行谈判以实现彻底的核裁军。

15. 论坛呼吁原子能机构核责任常设委员会在切尔诺贝利事故十周年之前缔结一项民用核责任制度。论坛支持建立一个包括充分赔偿跨界损害受害方的可靠制度。论坛还相信这样的制度必须能使世界上有核和无核发电的国家都普遍遵守。论坛注意到,依照《保护南太平洋区域自然资源和环境公约》(《努美阿公约》),这样的制度应将环境损害问题纳入其中,这点很重要。

16. 论坛欢迎人们日益关注因中止原先与核武器方案有关的核作业而引起的安全和污染问题。它呼吁各国政府和富有清理和处置辐射污染物经验的国际组织向受影响的国家提供适当援助。此外,论坛注意到美利坚合众国对遭受托管期间的核武器试验之害的马绍尔群岛民众负有特殊的责任。这一责任包括安全地重新安置被迫离开家园的人们以及恢复受影响地区的经济生产力。

17. ZVANKO先生(白俄罗斯)说,作为切尔诺贝利灾难的受害国之一,白俄罗斯以特殊的关切注视科学委员会的工作,并认为委员会的任务是一项无上崇高的任务。白俄罗斯代表团满意地注意到委员会为今后研究选择的最重要的课题,并欢迎它审查放射生物学和流行病学研究的新资料的意愿。

18. 白俄罗斯代表团高兴地注意到,如科学委员会报告(A/50/46)第4段指出,委

员会知道目前可以得到许多关于切尔诺贝利事故后果的资料。但他对使用的措词颇为不解,不很理解为什么在科学委员会看来,关于切尔诺贝利的资料还只是刚能获得。前苏维埃社会主义共和国联盟政府对切尔诺贝利话题的新闻封锁早在1989年即已解除。白俄罗斯是最早邀请国际专家的国家之一,并表示愿意提供白俄罗斯科学家当时已收集的资料。这一切使国际专家小组能在1991年出版它的第一份报告。令人遗憾的是,由于这是第一份该类型的报告,故没能产生最好的结果。自那以后,许多国际专家访问了白俄罗斯的污染区以及受切尔诺贝利灾难影响的其他国家。成千上万因辐照而身体严重受损的白俄罗斯儿童在古巴、德国以色列、意大利和其他国家接受体格检查和治疗。白俄罗斯真诚地希望为沉痛纪念切尔诺贝利事故十周年,将于1996年在日内瓦、维也纳和明斯克举行的国际会议将大大地补充现有的资料。

19. 白俄罗斯代表团还对科学委员会打算“审慎地审查现有资料,特别是澄清在白俄罗斯、乌克兰和俄罗斯联邦发生的儿童甲状腺癌与辐照的可能关系”感到惊讶。他不知道科学委员会对切尔诺贝利辐射回降物有70%落在白俄罗斯土地上或对有具体数字证实的儿童甲状腺癌病例和其他有关癌症的、遗传的和其他的疾病剧增是否可能存有怀疑。他不知道这一切悲惨的事实如果不归咎于切尔诺贝利还可归咎于什么。切尔诺贝利灾难对成长中的一代白俄罗斯人、三百万“切尔诺贝利儿童”的健康造成甚至更严重、更危险的影响。

20. 因此白俄罗斯代表团认为,科学委员会以它的科学权威和独立判断立场来公正客观地而不是评判性地审查与切尔诺贝利有关的资料包括委员会自己的结论,譬如1988年的结论,将有益得多。白俄罗斯代表团支持科学委员会今后的工作计划并关切这一工作可能取得的最佳结果。

21. ROWE先生(澳大利亚)说澳大利亚代表团很高兴成为审议中的议程项目决议草案的提案国。它高度评价科学委员会的工作。

22. 澳大利亚政府依然坚定地支持在有效的国际管制下进行彻底核裁军的目标。因此敦促各国尽一切努力尽早缔结一项全面核禁试条约。澳大利亚政府坚决支

持不扩散核武器条约缔约国1995年审议和延期大会作出的无限期延长《不扩散条约》期限的决定,它认为中国继续进行核试验和法国重新开始核试验是偏离正道、属于另一不同时代的行为。澳大利亚代表团祝贺坚持暂停核试验的三个核武器国家,谴责其他两个核武器国家政府作出进行核爆炸的决定。

23. 澳大利亚断然拒绝法国代表所声称的法国的核试验是“无害的”无损环境的以及该观点已由南太平洋环境部长会议证实的说法。相反,在那次会议上,与会者一致通过了《布里斯班宣言》,其中呼吁法国对诸如水下核试验的重大事项进行一次事先评估,然后将数据和研究提供给国际社会,由其作出独立的、全面的评估。《宣言》还表达了与会国保持南太平洋不受辐射废物污染的决心,呼吁法国承诺签署和批准《南太平洋无核区条约议定书》(《拉罗通加条约》)。法国继续进行核试验的行为表明它蔑视它承担的国际义务,蔑视南太平洋伙伴们的意愿。

24. 澳大利亚总理支持《布里斯班宣言》的条款,呼吁法国不再在该区域进行试验、关闭有关的设施,将来进行环境监测所需的设施除外、对已进行的试验造成的任何不良后果承担全部责任、向国际社会提供所有的科学数据并准许国际社会进入试验基地、签署并批准《拉罗通加条约议定书》。

25. 澳大利亚政府欢迎中国和俄罗斯联邦加入《条约》的有关议定书,同时继续失望地注意到美国、法国和联合王国尚未签署和批准这些议定书。

26. 南太平洋国家反对任何向海洋倾倒有害环境物质的行为。他注意到南太平洋论坛第二十六届会议通过了《瓦伊加尼公约》,他说《公约》反映了澳大利亚和其他南太平洋论坛成员国非常重视保护南太平洋不受有害和辐射废物的影响。

27. 澳大利亚完全支持这一目标,正如它完全支持达成不仅在南太平洋地区而且在全球永远停止任何环境下的任何核试验的目标。

28. KYRYCHENKO先生(乌克兰)说乌克兰代表团认为科学委员会的工作对扩充关于原子辐射对当代和后代的辐射程度、影响和危险方面的知识和构想作出了重要的贡献。然而,如果能考虑乌克兰、白俄罗斯和俄罗斯联邦在处理切尔诺贝利事故、

尽量减小其后果方面所作的大量工作和积累的丰富经验,那么委员会的工作将更为完整和全面。

29. 乌克兰总统决定在切尔诺贝利核电站设立一个核及辐射事故国际研究和技术中心。这为各国和整个国际社会进行进一步具体而互惠的合作、实施种种方案和项目以共同检查、降低和尽量减少切尔诺贝利事故的后果及其对人类和环境的影响,提供了一个真正的机会。

30. 乌克兰政府批准了对国际中心活动的构想,确定了国家的利益,并为中心范围内的多边合作创造了有利条件。乌克兰政府邀请感兴趣的国际组织和非政府组织共同找出可能的研究领域并积极参与中心的活动。

31. 切尔诺贝利核电站第4组核燃料释放到大气层给乌克兰的大片领土造成污染,受害者的身体状况令人深为关注。乌克兰行将面临一个与切尔诺贝利辐射有关的疾病预料会急剧增加的时期。

32. 然而,由于缺乏药品以及诊断和治疗设备,乌克兰目前无法进行充分的医疗和遗传监测,无法按需要的规模向受害人口提供医疗援助。

33. 乌克兰感激地注意到会员国和联合国系统的组织为研究如何降低和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果所作贡献,包括区域组织和其他组织的活动,双边活动以及非政府组织正在实施的方案。

34. MAMDOT先生(巴基斯坦)说现有的大量核武器储存必须逐渐拆除和销毁,以减少并最终消除原子辐射对人类及环境的威胁。巴基斯坦坚决支持并赞同核大国在这方面采取的措施,但要实现无核武器的世界这一目标,则还有很长的路要走。

35. 深刻的变化改变了国际关系,带来了一个更广泛的国际合作的时代,也给解决原子辐射问题和消除它对人类的威胁提供了有利条件。这类合作不仅应致力于最大限度地减少危险,而且应促进和平地运用核技术,为全人类的共同利益服务。

36. 巴基斯坦欢迎目前暂停核试验的约定,它应促使有关全面核禁试条约的工作早日完成。巴基斯坦支持这一努力,因而它相信各国有必要缔结区域性的核禁试

协定。巴基斯坦已提出许多实质性建议,以求在南亚建立一个核不扩散体制。

37. 发达国家应与发展中国家交流在能源、医药、农业和其他科学领域和平运用核技术的资料,并尽可能地帮助它们和平利用核能,以造福人民。

38. 交流有关核设施安全的技术和资料,包括提供这类设施的部件,也是极为重要的。巴基斯坦代表团赞扬原子能机构努力确保传播有关安全的资料。使全世界的核基地具备足够的安全标准是共同的目标,符合各国的利益。

39. 发达国家必须向发展中国家提供具有最高安全标准的最先进的核技术,而不是制裁发展中国家,阻止它们为和平目的和发展获得核技术,从而迫使它们获取廉价的、安全性能最差的核技术,大大增加了发生事故的危險。

40. ZAHARAN先生(埃及)说,作为科学委员会的创始成员之一,埃及一直支持并将继续支持委员会在研究核辐射问题方面的重要作用。核辐射会给地球上生命的存在造成灾难性后果。

41. 他特别提到中东。中东的一些无安全保障的核设施继续对这一区域数百万人民的生命和安全构成潜在的威胁。

42. 一个和平的、更为安全的中东新形象正慢慢地明朗起来,然而,试图将中东现有的无安全保障的核方案作为既成事实维护的暧昧政策阻碍了实现这一目标的进展。这些政策对正在中东出现的区域新秩序构成严重威胁。必须以公开与透明取代暧昧与隐晦。埃及呼吁该区域的所有国家在这方面采取行动。

43. 埃及坚信中东现有的核方案应在原子能机构的全面安全保障制度下执行。这是确保不扩散核武器、安全地和平利用核能的重要步骤。

44. 埃及赞赏科学委员会的工作,鼓励它继续追求其崇高目标。本着这一精神,埃及代表团加入成为委员会审议中决议草案提案国。

45. DELAUNAY先生(法国)行使答辩权发言说,一些代表团表示害怕法国在南太平洋进行的核试验的潜在影响,并提到几十年之前在同一区域进行的大气层试验的影响。他们的恐惧是毫无根据的,因为法国的核试验是在其地理条件具备一切必要

的安全保障的地下进行的。在核大国的所有试验场地中,法国在南太平洋的核试验场经受的独立科学研究最为彻底。研究没有发现任何地理成辐射影响及对野生物的影响的迹象。澳大利亚科学家小组在向1995年8月布里斯班举行的南太平洋论坛环境部长会议提交的报告中同意这一结论。大家知道,法国曾向原子能机构总干事提议,组织一个独立的国际科学特派团,在核试验结束后几个月内评估试验的影响。8月,法国在核大国中第一个呼吁按照将来的全面禁试条约停止所有核试验和核爆炸。

46. RAI先生(巴布亚新几内亚)行使答辩权发言说,法国代表的上述发言只不过重复上次会议上的讲话而已。他所提及的科学研究没能在该区域的所有国家进行,因此它们无法核查研究的范围,无法确立试验不会在将来造成辐射问题,象在马绍尔群岛出现的那样。南太平洋国家一致反对法国或任何其他国家继续进行核试验。

47. ROWE先生(澳大利亚),行使答辩权发言,驳斥法国所谓害怕核试验是毫无的说法。这种恐惧是极为真切的,主要源于澳大利亚憎恨在任何环境或任何情况下的核试验。至于提到的布里斯班会议,该会通过《宣言》明确提到法国对《努美阿公约》的承诺。即使试验如法国代表坚持的那样与生态无害,法国不遵守它对公约的承诺也是不可理解的。

48. 主席说委员会结束对议程项目82的一般性辩论。

决议草案A/C.4/50/L.2

49. 主席宣布加拿大、埃及、日本、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦和泰国加入成为决议草案A/C.4/50/L.2的提案国。

50. 决议草案A/C.4/50/L.2未经表决通过。

51. 主席说委员会结束对议程项目82的审议。

上午11时20分散会。